

## **Provozní instrukce**

### **Tilt-Tables Model 90-0x, 900-0x, 2090-0x, 2900-0x, 2095-0x**

#### **Vážený uživateli,**

zakoupil jste si lehátko vysoké kvality, které je vyrobeno společností K.H. Dewert GmbH, Vollme Str. 7, D-33649 Bielefeld, Německo. Před prvním zprovozněním lehátka se prosím seznamte s instrukcemi pro správné použití!

Použití vysoce kvalitních materiálů zajistí bezproblémovou funkčnost po mnoho let za předpokladu správného užívání a seznámení se s instrukcemi. V případě poruchy nebo jiného problému nás neváhejte kontaktovat.

Přejeme vám spokojenost s naším výrobkem.

Před odesláním jsou všechny výrobky kontrolovány.

#### **Obsah:**

#### **1. Bezpečnostní pokyny**

- 1.1 Použité symboly
- 1.2 Specifikace konstrukce přístroje
- 1.3 Bezpečnostní požadavky
- 1.4 Účel
- 1.5 Instrukce pro instalaci a použití lehátka
- 1.6 Zprovoznění lehátka
- 1.7 Bezpečnostní pokyny
- 1.8 Informační signály

#### **2. Návod na použití**

- 2.1. Zkonstruování lehátka
- 2.2 Nastavení výšky
- 2.3 Náklon
- 2.4 Nastavení hlavové části
- 2.5 Ostatní vybavení
- 2.6 Zvláštnosti modelu 2095-0x

#### **3. Speciální vybavení**

#### **4. Technické údaje**

- 4.1 Údaje jednotlivých přístrojů
- 4.2 Technické údaje elektromotoru
- 4.3 Technické údaje čalounění

#### **5. Pokyny pro čištění**

#### **6. Pokyny pro údržbu a technickou kontrolu**

#### **7. Bezpečnostní pojistka**

#### **8. Prohlášení o způsobilosti**

#### **9. Kontrolní seznam pro údržbu/technickou kontrolu**



K.H. DEWERT GmbH  
Vollmestr. 7  
33649 Bielefeld  
Germany  
Tel. +49 / 521 400 27- 0  
Fax +49 / 521 400 27-27  
info@khdewert.de  
www.khdewert.de

## 1. Bezpečnostní pokyny

### 1.1 Použité symboly

Bezpečnostní zařízení a důležité kapitoly jsou označeny tímto symbolem



Prosíme, věnujte zvýšenou pozornost kapitolám označeným tímto symbolem



Ostatní symboly, kterými mohou být označeny kapitoly a jejich význam:

Upozornění: Prosíme, přečtěte si pozorně instrukce a udělejte si poznámky



Výstražné znamení: Pozor, hrozí nebezpečí pohmoždění při přestavování stolu



Výstražné znamení: Nebezpečí zasáhnutí elektrickým proudem



Výstražné znamení: Pozor, hrozí nebezpečí



Symbol: Zde připojte konektor pro vyrovnání potenciálů dle DIN 42801



### 1.2 Specifikace konstrukce přístroje

Vývoj a vytvoření tohoto produktu bylo provedeno dle současných národních i mezinárodních předpisů. Proto má výrobek vysoký stupeň kvality konstrukce a bezpečnosti.

Dále popsaný model je v souladu s následujícími předpisy:

- ☐ EU směrnice 93/42/EWG
- ☐ DIN EN IEC 60601-1:2005
- ☐ DIN EN ISO 14971:2007-10-1
- ☐ DIN EN 60601-2-52 částečně
- ☐ DIN EN IEC 62353:2007
- ☐ DIN EN ISO 10993-5
- ☐ BGV A3

Tento produkt je hodnocen jako zdravotnický prostředek 1. třídy.

### 1.3 Bezpečnostní požadavky

Následující kapitola obsahuje souhrn důležitých bezpečnostních pokynů:



**Věnujte pozornost:** Veškeré obalové části (plastové sáčky, polystyrénové části atd.) uchovejte mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení!



**Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.**

Dodržujte pokyny týkající se předcházení nehodám.

Seznamte se s přesným používáním lehátka.

Všechny instrukce uchovejte pro pozdější manipulaci s lehátkem.



Lehátko smí obsluhovat pouze osoby seznámené s návodem k použití a znají všechny funkce lehátka (nakládání, atd.).

Osobám, které se neseznámily s návodem k použití, není dovolena obsluha lehátka.

Výrobce není zodpovědný za škody, způsobené v důsledku obsluhy lehátka neoprávněnou osobou.



Nedovolte nikomu, kdo není obeznámen s návodem, používat lehátko. V případě, že u lehátka není oprávněná osoba seznámena s instrukcemi, nezahajujte vyšetření.



Uživatel je povinen chránit lehátko před použitím neoprávněnou osobou. Nikdy nenechávejte lehátko bez dozoru a nezpřístupňujte ho neoprávněným osobám. Pokud není lehátko používáno, musí být zajištěno proti zneužití neoprávněnou osobou.

Lehátka s elektrickým motorem pro zdvihání mají speciální bezpečnostní zařízení. Jde o bezpečnostní systém na ochranu proti neoprávněnému použití (předpisy BfArM na základě vyhlášky EU dle EN 60601).

Z tohoto důvodu může oprávněný uživatel uzamknout motor lehátka před jeho opuštěním. Poté je zneužití neoprávněnou osobou (pacient, dítě) znemožněno.

**Doporučujeme: Pokud není lehátko používáno nebo jej oprávněná osoba nemůže obsluhovat, uzamkněte lehátko pomocí bezpečnostního systému nebo odeberte napájecí kabel.**

**UPOZORNĚNÍ: Věnujte pozornost bezpečné vzdálenosti od lehátka při jeho nastavování (př. výšky).**

**Dejte pozor na své i pacientovy ruce, paže, nohy a chodidla. Hrozí nebezpečí pohmoždění!**



Dbejte na to, že při nastavování výšky lehátka se zde nenacházejí osoby, které by takto mohly být poraněny. Především při snižování lehátka.

Dbejte na to, aby se zde během nastavování nenacházely žádné osoby ani věci, které by se mohly dostat pod čalounění. Hrozí nebezpečí úrazu.

#### 1.4 Účel

Použití tohoto lehátka je pro příslušná vyšetření pacientů.

Lehátko má být využito, za pomoci oprávněné osoby, na léčebná ošetření, vyšetření, masáže nebo terapie.



**Upozornění:** Pohyb lehátka je dovolen pouze ve vnitřních prostorách pro lepší přístup k pacientovi nebo za účelem vyčištění lehátka.

Toto lehátko by mělo být univerzálním prostředkem pro mobilizaci pacienta. Díky možnosti náklonu je možné použít pro cvičení se vzpřímeným pacientem nebo jako vyšetřovací lehátko. Speciální výhody naklápěcích lehátek je vhodnost ke kardiovaskulárnímu tréninku nebo pro angiologii.

#### 1.5 Instrukce pro instalaci a použití lehátka

Vezměte prosím na vědomí provozní podmínky tohoto produktu: Tento zdravotnický prostředek je určen pro léčebné účely či operace výhradně uvnitř budovy za běžných podmínek.

### Lehátko může být použito v následujících prostorách:

- ☐ uvnitř laboratoře
- ☐ v ordinaci
- ☐ uvnitř místností, které jsou vhodné pro příslušná ošetření a vyšetření
- ☐ v nemocničních zařízeních

V originálním obalu může být tento produkt skladován, po dobu tří měsíců, za těchto podmínek:

Okolní teplota: -5° to +50°

Relativní vlhkost vzduchu: 10% to 90%

Tlak vzduch: 500hPa to 1060HPa.



Při transportu je třeba zajistit, aby nedošlo k pádu lehátka.  
Pokud má lehátko kolečka (speciální výbava), musí být uzamčena.



**Prosím pozor:** Nezvedejte lehátko za hlavovou část, mohlo by dojít k poškození ohýbacího mechanismu hlavové části.  
Zvedejte pouze za spodní části lehátka.



#### Montáž:

Lehátko musí stát na pevném podkladu.  
Lehátko musí stát bezpečně na nohách nebo kolečkách.  
**Před úpravami koleček zajistěte jejich uzamčení!!**

### 1.6 Zprovoznění lehátka



|                    |                                                             |                |
|--------------------|-------------------------------------------------------------|----------------|
| <b>Upozornění:</b> | <b>Potřebná výška místnosti pro model 90-0x a 900-0x:</b>   | <b>2150 mm</b> |
|                    | <b>Potřebná výška pro model 2090-0x, 2900-0x a 2095-0x:</b> | <b>2400 mm</b> |

Výrobek je dodáván připravený k provozu.

Vyjměte napájecí kabel z obalu ze spodní části lehátka a připojte jej do zásuvky.

(Pozor: Před připojením zástrčky se ujistěte, že napětí v zásuvce je vhodné pro elektromotor lehátka).

Ujistěte se, že kabel je správně položen a nehrozí jeho zamotání, přiskřípnutí atd.

Pokud má lehátko kolečka, uzamkněte je.



#### Po umístění lehátka musí provozovatel provést zkušební test.

Před prvním použitím očistěte lehátko od nečistot způsobených při přepravě.

Dbejte na to, aby vzduchová hadice (nožní /ruční spínač k elektrickému motoru) nebyla zachycená v mechanice a zkontrolujte, zda je bez poškození.

**Použití lehátka v oblastech s možností výbuchu není dovoleno.**



Věnujte pozornost

Někdy, zejména v zimním období, se může stát, že před prvním použitím:

1. Ruční ani nožní spínač neaktivují motor
2. Ruční i nožní spínač fungují pouze v jednom směru
3. Lehátko se pohybuje bez aktivace ručního/nožního spínače

**Nebezpečí pohmoždění**



Tato situace nastane při tělesném kontaktu.

Důvodem tohoto stavu je pneumatický časovaný motor, který se aktivuje tlakem vzduchu.

Povšimněte si, že kabel propojující nožní/ruční spínač s motorem je vzduchová hadice.

Během přepravy, dlouhého skladování nebo během nízkých teplot mohlo dojít ke změnám tlaku mezi spínači a motorem

Dojde-li k tomu, jedná se o chybnou obsluhu.

**Pomoc:** Vyjměte napájecí kabel ze zástrčky nebo použijte bezpečnostní systém

**Řešení této situace:**

1. Před prvním zprovozněním vyčkejte několik hodin, dokud se tlak v lehátku (v normálně vytápěné místnosti) nevyrovná tlaku v místnosti.
2. Vytáhněte hadičku nožního spínače a opět ji vraťte na původní místo.  
Pomůže to k rychlejšímu vyrovnání tlaků.



### 1.7 Bezpečnostní pokyny

Lehátko je určeno na léčebná ošetření, vyšetření, masáže nebo terapie a to vždy za přítomnosti oprávněné osoby.

Výrobce není odpovědný za škody způsobené v důsledku jiného použití.

Pouze oprávněné nebo vyškolené osoby smí obsluhovat lehátko.

**Upozornění:** Toto lehátko není operační nábytek!!



Při nastavování výšky buďte opatrní a ujistěte se, že v nastavovaném rozsahu se nenacházejí žádné osoby ani věci, které by mohly být porušeny.

Pozor dávejte zvláště při snižování lehátka a zkontrolujte, že se nic nenachází pod lehátkem a může být bezpečně sníženo.

Nenastavujte ani nenaklápějte lehátko, pokud jiná osoba manipuluje se spodní částí lehátka nebo je v jeho blízkosti.



Princip: Při nastavování výšky nestůjte ve spodní části lehátka a nedotýkejte se rámu.

Neopatrným zacházením by mohlo dojít i ke zranění lékaře. Proto je nutné s lehátkem zacházet opatrně.



**Lehátko se smí naklánět pouze v případě, že pacient leží a je zajištěn.**

**Je velmi důležité, aby pacient ležel. Kdyby se třeba i jen posadil, mohlo by to být nebezpečné!**



Při nakládání lehátka díly čalounění nepřiléhají pevně, proto dbejte na to, aby se nic nedostalo do toho prostoru. Mohlo by to být nebezpečné.



Při nastavování lehátka dbejte na to, že v regulačním rozsahu se nenacházejí další osoby nebo věci. Pokud ano, upozorněte danou osobu na možnost nebezpečí.



Pro nastavování lehátka používejte obě ruce. Jednou rukou manipulujte s lehátkem a druhou upravujte čalounění.



Standartní potah lehátka není antistatický.  
Lehátko nesmí být používáno ve vlhkých místnostech ani ošetřováno čisticími prostředky pro nemocniční lůžka. Mohlo by dojít k celkovému poškození čalounění.  
Poté bude jeho další použití nebezpečné.



Hlavová část a opěrky na ruce jsou určeny pro pacienty.  
**Nikdy na nich neseďte!**



Před použitím lehátka musí být všechna kolečka uzamčena.



Výrobce není zodpovědný za škody způsobené:  
- Nesprávnou opravou, která nebyla provedena naším odborníkem nebo jiným odpovědným pracovníkem  
- Pokud originální díly nebyly nahrazeny náhradními díly.



Věnujte pozornost: Nepoužívejte vadné lehátko!



Při poruše, před zahájením čištění, před opravou nebo údržbou, vyjměte lehátko ze sítě elektrického napětí.



Bez povolení výrobce není dovoleno měnit konstrukci nebo označení lehátka.  
Všechny náhradní díly a veškeré příslušenství by měly pocházet pouze od výrobce.  
Náhradní díly a příslušenství by měly být vyměněny nebo opraveny podle pokynů výrobce, v jiném případě by mohlo dojít ke zranění.

### 1.8 Informační signály

Všechny štítky symbolizující nebezpečné zařízení naleznete na spodní části lehátka.

## 2. Návod k použití

### 2.1 Zkonstruování lehátka

Bezpečnost a provozu schopnost byly jedny z hlavních cílů při konstrukci tohoto lehátka.

Množství drážek je minimalizováno, ostatní jsou chráněny rozpěrkami.

Takže je možné snadné a bezpečné ovládání stolu.

Nicméně každá manipulace by měla být provedena pečlivě dle instrukcí výrobce.

#### **Pro modely 90 a 900:**

Tyto stoly se skládají za tří částí: spodní část, horní rám a čalounění.

V závislosti na modelu mohou mít stoly více částí.

Povrch svařovaných částí je práškově lakován.

Elektromotor těchto zařízení, bez výškové nastavitelnosti a s pouze možností naklápění, se nachází mezi spodní částí a horním rámem = čalouněním.

Během manipulace s elektromotorem se pohybuje píst a důsledkem toho se stůl naklání až do horizontální polohy.

#### **Pro modely 2090/2900 a 2095:**

Tyto stoly se skládají z:

- Spodní část, - nůžky, - střední rám, - horní rám, - čalounění.

V závislosti na modelu mohou mít stoly více částí.

Povrch svařovaných částí je práškově lakován.

Elektromotor pro nastavování výšky se nachází nůžkovou částí a spodní částí.

Manipulací s elektromotorem se nůžky zavírají nebo otevírají a tím nastavují výšku stolu

Elektromotor pro nastavení náklonu stolu se nachází mezi středním a horním rámem.

Během manipulace s elektromotorem se pohybuje píst a důsledkem toho se stůl naklání až do horizontální polohy.

Konstrukce elektrického systému je bezpečná pro kvalifikovanou osobu i pacienta.

Za předpokladu používání lehátka v souladu s instrukcemi od výrobce.

Připojení nožního/ručního spínače na elektromotor je méně časté, protože pracují s tlakem vzduchu, takže jsou spojeny s motorem vzduchovou hadicí.

### **2.2 Nastavení výšky**

Výška se nastavuje pomocí izolovaného nožního / ručního spínače, kterému odpovídají znaky:

šipka nahoru = lehátko se zvedá

šipka dolů = lehátko klesá

Připojení nožního/ručního spínače na elektromotor je méně časté, protože pracují s tlakem vzduchu, takže jsou spojeny s motorem vzduchovou hadicí.

### **2.3 Náklon**

Výška se nastavuje pomocí izolovaného nožního / ručního spínače, kterému odpovídají znaky:

šipka nahoru = lehátko uvedete do vertikální polohy

šipka dolů = lehátko uvedete do horizontální polohy

#### **Je potřeba dodržet tyto body:**



**Upozornění:** Dohlédněte na to, aby se při pohybu lehátka nenacházela žádná osoba v jeho blízkém okolí, mohlo by dojít ke zranění.



**Upozornění:** Před naklápěním se ujistěte, že má místnost dostatečnou výšku.  
(Model 90-0x a 900-0x: 2150 mm, Model 2090-0x, 2900-0x a 2095-0x: 2400 mm)



**Upozornění:** Pro bezpečnost pacienta je nutné zajistit, aby se ovládací spínače nenacházely v jeho blízkosti.



**Upozornění:** Před naklápěním musí být pacient zajištěn bezpečnostními pásy. Pásy nejsou součástí balení a musí se objednat samostatně.



### **Pozor: Nebezpečí pohmoždění**

**Bud'te v'zdy opatrní při manipulaci s lehátkem a v'zdy sledujte svého pacienta, především na jeho končetiny.**



**2.4 Nastavení hlavové části (speciální vybavení pro modely 90/900, 2090/2900-0x)**  
**Věnujte pozornost: Přestože je hlavová část velmi pevná, nikdy na ní neseďte.**

#### **Nastavení hlavové části**

Hlavová část se nastavuje manuálně.

Pro nastavení nejdříve odšroubujte upínací páku, kterou najdete na straně rámu. Hlavovou část přidržíte druhou rukou.

Nyní můžete nastavit polohu hlavové části. V hledané pozici ji podržte jednou rukou a druhou zašroubujte upínací páku.

Nyní je hlavová část upevněna ve vámi zvolené pozici.

**Upozornění:** Po odšroubování upínací páky se uvolní upínací mechanismus a hlavová část by mohla spadnout. Proto ji musíte pevně držet. Nedrže ji v mezeře mezi díly.

**Před použitím hlavové části se ujistěte, je-li pevně zašroubovaná upínací páka!**

#### **Nastavení hlavové části plynovou pružinou (standartní vybavení pro model 2095-0x)**

Hlavová část lze nastavit plynule pomocí plynové pružiny.

Pro nastavení stiskněte páku, kterou naleznete pod hlavovou částí, směrem k čalounění.

Po stisknutí se hlavová část bude pohybovat směrem nahoru až do nejvyšší polohy.

Pokud si přejete hlavovou část snížit, stiskněte opět páku, držte ji a druhou rukou zatlačte na hlavovou část směrem dolů do požadované pozice.

Po uvolnění páky se hlavová část zastaví.

Všimněte si prosím: Pokud vlastníte lehátko s takto nastavitelnou hlavovou částí, není zde držák pro hrazení kolem lehátka

#### **Nastavení hlavové části plynovou pružinou (speciální výbava pro model 90/900-0x)**

Hlavová část lze nastavit plynule pomocí plynové pružiny.

Pro nastavení stiskněte páku, kterou naleznete pod hlavovou částí, směrem k čalounění.

Po stisknutí se hlavová část bude pohybovat směrem nahoru až do nejvyšší polohy.

Pokud si přejete hlavovou část snížit, stiskněte opět páku, držte ji a druhou rukou zatlačte na hlavovou část směrem dolů do požadované pozice.

Po uvolnění páky se hlavová část zastaví.

## 2.5 Ostatní vybavení

### Uzamkatelná kolečka (standartní vybavení)

Kolečka mohou být uzamčena nohou pomocí aretační páky (najdete na kolečkách).

Nyní je kolečko uzamčeno, to znamená, že se nebude otáčet ani rotovat.

Pro odemčení koleček uvolněte aretační páku.

Pohyb lehátka je povolen pouze uvnitř místností za účelem lepšího přístupu k pacientovi nebo jeho vyčištění.

Použití lehátka pro přepravu pacientů není v souladu s určením výrobku.

**Poznámka: Normální kolečka nejsou antistatická (= speciální výbava).**

**Antistatická kolečka mají žluté označení= žlutá tečka na kolečku nebo žlutý kryt v horní části kolečka.**

### Podpěra nohou (standartní vybavení)

Podpěra nohou je uchycena za 2 držáky na spodním konci ležící plochy a je zafixovaná 2 černými rýhovanými šrouby.

Chcete-li podpěru odstranit, odšroubujte oba šrouby a podpěru vytáhněte. Buďte opatrní, podpěra je velmi těžká.

Při naklánění se ujistěte, že podpěra je pevně uchycena a šrouby nejsou povolené.

**Před použitím podpěry nohou zkontrolujte šrouby a ujistěte se, že jsou pevně zašroubovány!**



### Podpěra nohou nastavitelná motorem (speciální vybavení)

V tomto případě se kompletní nastavení podpěry provádí pomocí elektromotoru.

Tento motor je ovládán samostatným ručním spínačem.



### **Pozor: Nebezpečí poranění**

**Při nastavování podpěry se vždy ujistěte, že nemůže dojít ke zranění pacienta.**

### Pomocné rámy podél lehátka pro speciální zařízení

Po obou stranách se nahází ochranné chromované rámy, pro užití je třeba speciálního vybavení.

**Povšimněte si:** Jeden rám je upevněn 2 černými rýhovanými šrouby.

Pokud chcete přidat speciální zařízení na rám, dejte lehátko do horizontální polohy. **Důležité upozornění: Pokud ztratíte upevňovací šroub, rám může upadnout.**

Poté odšroubujte zmiňované černé šrouby jednoho z rámu. Nyní je rám povolen.

Vytáhněte rám směrem ke konci nohou.

Zastavte vytahování, pokud je konec kolejnice cca 20 centimetrů od počátku. Nyní je možné na rám připevnit požadované zařízení jako stůl, rukojeti, držák na pás...

**Důležité:** Zařízení nainstalujte tak, aby černý šroub ukazoval ven a na zem.



Poté vraťte rám na původní místo, pro vedení rámu po kolejnici použijte obě ruce. Po dosažení správného místa přišroubujte zpátky oba rýhované šrouby. Poté upravte přidělané zařízení dle vašich požadavků a zkontrolujte všechny šrouby, zda nejsou povolené.

To samé udělejte s druhým rámem.

Upozornění:



**Před naklápěním lehátka se ujistěte, že jsou všechny šrouby upevněné.**

#### **Speciální zařízení na postranní rámy:**

- Bezpečnostní pás (Model 035)
- Svorky na upevnění pásu (Model 036)
- Pracovní a odpočinkový stůl, pevný (Model 039)
- Pracovní a odpočinkový stůl, nastavitelný (Model 037)
- Podpěra rukou s upevňovací svorkou (Model 059 + 143)
- Rukojeť v malém či velkém provedení (Model. 028 nebo 038)

#### **Bezpečnostní pás**

Bezpečnostní pás je vyroben ze dvou částí, každá z částí je upevněna svorkou na bočních rámech.

Po odšroubování šroubu s černou hlavou můžete pohybovat svorkou nahoru a dolů a nastavit tak hledanou pozici. Po umístění nezapomeňte šrouby opět pevně zašroubovat. Pro upnutí pásu vložte obě části do sebe. Pokud je slyšitelný zvuk uzavírání, je pás zabezpečen.

Chcete-li pás otevřít, stiskněte červené tlačítko a druhou část pásu vytáhněte. Viz příložený obrázek. (Bezpečnostní pás lze také dodat se zapínáním na suchý zip).

#### **Bezpečnostní pás**



**Upínací svorka**

**Svorka pro utažení pásu**

**Spojení pásů:  
Pro otevření stiskněte  
červené tlačítko.**

**Svorka pro utažení pásu**

### **Ochrana pásu (speciální vybavení)**

Ochrana pásu zmírňuje tlak při utažení.

(Není součástí balení.)

Použití:

Položte ochranu mezi pás a lehátko zapínací částí směrem nahoru.

Zalepte suchý zip pro upevnění ochrany pásu. Viz obrázek.

### **Ochrana pásu**



Otevřená



Zavřená

### **Pracovní a odpočinkový stůl, pevný (speciální vybavení)**

Se stolkem jsou dodány tyto části:

- chromovaný rám s nastavitelnou dřevěnou deskou
- 2 držáky k upevnění stolu na rámy lehátka

Oba držáky musí být umístěny dle instrukcí (viz výše) na bočních rámech lehátka.

Pracovní stůl instalujte pouze v horizontální poloze lehátka.

Delší strana musí směřovat dolů a černý šroub, kterým se stůl fixuje, musí směřovat dovnitř a zároveň k zemi.

Upozornění: Je důležité, aby oba držáky byly vzájemně rovnoběžné a stejně vysoko.

Instrukce pro upevnění stolku:

Vyšroubujte oba černé šrouby držáků. Vezměte chromovaný rám a upevněte ho na rám lehátka na požadovanou pozici. Zašroubujte černé šrouby.

Před použitím se vždy ujistěte, že šrouby jsou pevně utaženy.

Na držáky je navíc dodáván pás.



**Upozornění:**

**Nepoužívejte stůl, pokud jsou šrouby povoleny.**

**Před každým použitím se ujistěte, že jsou šrouby upevněny.**

### **Pracovní a odpočinkový stůl, nastavitelný (speciální vybavení)**

Chcete-li upevnit stolek, postupujte podle instrukcí zmíněných výše.

Rozdíl: Tento stolek je nastavitelný. Je možné ho naklonit nahoru/dolů. Pro naklonění je u stolku speciální páka. Po odemknutí páky je možné stolem pohybovat. Po opětovném upevnění zůstane stolek v nastavené poloze.



**Upozornění:**      **Neopírejte se o stůl, není-li upevněn.**  
                         **Ujistěte se, že jsou šrouby dostatečně upevněné.**  
                         **Před každým použitím je pečlivě zkontrolujte.**



**Nikdy nepoužívejte stůl bez přišroubovaných šroubů.**

### **Rukojeť v malém či velkém provedení (speciální vybavení)**

Rukojeť může sloužit pro pacienta jako opěra.

Návod na připojení naleznete výše.

Poznámka: Montujte tak, aby černý šroub byl venku a ne uvnitř směrem od čalounění.

Odšroubováním tohoto šroubu můžete rukojeť nastavit dle potřeb. Po nastavení opět šroub pečlivě upevněte.



**Nikdy nepoužívejte rukojeť, která není jištěná šrouby a vždy se ujistěte, že jsou šrouby pevně utaženy.**

### **Úhlový metr (speciální vybavení)**

Metr se nachází na povrchu čalounění u hlavové části. Lze namontovat vlevo i vpravo. Na metru lze číst údaje o nakloněné ploše lehátka.

Všimněte si: Tato data jsou pouze orientační a neměly by být užívány jako směrodatné.

### **Držák pro rozšíření rámu (Ne pro stoly, které mají hlavovou část nastavitelnou pomocí plynu)**

Na konci rámu uvedeného lehátka uprostřed příčné trubice je speciální držák.

Pro připevnění odšroubujte černý šroub, vytáhněte rám a opět šroub zašroubujte.

Upozornění: Je důležité, abyste rám nevytáhli příliš, aby prodloužený rám měl dostatečnou stabilitu.



**Nikdy nepoužívejte tuto lištu bez upevněného černého šroubu.**

### **Držák papíru (speciální vybavení)**

Skládá se z těchto částí:

- Držák (y): Nacházejí se u stolu a drží papír.

Tato část je práškově lakována.

- Tyč je z oceli.

- Na obou koncích tyče (kusy 3 a 4) najdete kousek trubky a čepem. Obě trubky jsou spojeny pružinou.

Pro odstranění držáku papíru stiskněte zároveň obě tyče. Z tyčí vyjdou kolíky a vy je můžete oddělit.

### **Podpěra rukou s upevňovací svorkou (speciální vybavení)**

Svorky na opěrce jsou před montovaně.

Zatlačte na svorku s upínacím zařízením na jedné ze stran lehátka a připevněte ji černým šroubem do správné polohy.

Důležité: Opěrka musí být pod rámem a musí být upevněna šroubem.

Přiložený pás by mohl sloužit k fixaci ramene. Konce pásu se zapínají suchým zipem. Díky tomu můžete pás nastavit dle potřeby.

Po uvolnění šroubu je možné s opěrkou hýbat a nastavit ji do požadované polohy.

Po nastavení je nutné šroub opět upevnit.



**Nikdy nepoužívejte opěrku, která není pevně přichycena šrouby.**

### **2.6 Zvláštnosti modelu 2095-0x**

Pro echokardiografické vyšetření má toto naklápěcí lehátko v hlavové části speciální výřez.

Tento výřez je uzavřen čalouněním.

Pro otevření zatlačte lehce zespodu proti čalounění. Pro uzavření vraťte čalounění do původní polohy.

Rozměry otvoru: Délka: 300 mm, Hloubka: 250 mm



**Upozornění: Otvor neotvírejte při nastavování stolu či hlavové části. Před nakláněním stolu z něj odstraňte všechny nástroje a předměty**

### **Konektor pro vyrovnání potenciálů dle normy DIN 42801**

Na podélné straně spodní části (na straně, kde je výřez), je zástrčka pro vyrovnání potenciálů podle DIN 42801.

Pokud se vyskytne porucha během kardio vyšetření je použití konektoru nutné, aby se předešlo chybným výsledkům.

I když je motor kompatibilní s EMC je možné použít vysoce citlivý přístroj, aby se předešlo i slabému elektromagnetickému záření.

Pak použijte konektor pro vyrovnání potenciálů. Používejte pouze vhodné konektory.

Konektor pro vyrovnání potenciálů je označen na spodní straně lehátka



### 3. Speciální vybavení

- Držák papíru
- Bezpečnostní pás (Model 035)
- Ochrana na bezpečnostní pás (Model 034)
- Svorky pro uchycení pásu (Model 036)
- Pracovní a odpočinkový stůl, pevný (Model 039)
- Pracovní a odpočinkový stůl, nastavitelný (Model 037)
- Podpěra rukou s upevňovací svorkou (Model 059 + 143)
- Úhlový metr (Model 090)
- Malá rukojeť (Model 028)
- Velká rukojeť (Model 038)
- Nastavitelná hlavová část
- Nastavitelná hlavová část pomocí plynu

### 4. Technické údaje

#### 4.1 údaje jednotlivých přístrojů

| Modely                                                 | 90-0x<br>900-0x | 2090-0x<br>2900-0x | 2095-0x     |
|--------------------------------------------------------|-----------------|--------------------|-------------|
| Délka (mm) max.                                        | 1930            | 1930               | 1930        |
| Šířka (mm)                                             | 700             | 700                | 700         |
| Celková šířka (mm)                                     |                 |                    |             |
| Výška (mm)                                             | 700             | 590 to 900         | 590 to 900  |
| Čas elektrického nastavení (sec.)                      | -               | 33                 | 33          |
| Naklápěcí rozsah                                       | -15° / +85°     | 0° / +85°          | 0° / +85°   |
| Čas naklápění (sec.)                                   | 23              | 23                 | 23          |
| Hmotnost (kg), (závisí na vybavení)                    | 100             | 140                | 150         |
| Nastavitelná hlavová část (upínací pákový mechanismus) | 0° / +30°       | 0° / +30°          | -           |
| Nastavitelná hlavová část (pomocí plynu)               | 0° / +45°       | 0° / +45°          | 0° / +45°   |
| Nastavitelná hlavová část (pomocí plynu)               | -35° / +45°     | -                  | -           |
| Výška lehátka ve vertikální poloze (mm)                | 2120**          | 2380**             | 2380**      |
| Potřebná výška místnosti (mm)                          | 2150            | 2400               | 2400        |
| Nastavení stupačky pomocí motoru                       | -20° / +10°     | -20° / +10°        | -20° / +10° |
| Nosnost (kg)                                           | 180*            | 180*               | 180*        |

\* Nosnost ve středu stolu (= pacient v leže)

\*\* Pokud je lehátko ve vertikální poloze bez speciálního rozšíření

**Vyhrazujeme si právo na změnu rozměrů, technických údajů a vlastností bez předchozího upozornění.**

Standardně mají motory tepelný ochranný systém.

Vypněte motor, pokud je nosnost nebo poloha lehátka extrémní nebo je-li zapnutý déle než 25 sec. Vyčkejte dalších 400 sec.

Po 15 minutách je motor provozu schopný. Nehrozí přetížení motoru.

Také konstrukce lehátek mají vysokou bezpečnost.

Vzhledem k nosnosti mají čtyřnásobný statický faktor. To znamená, že konstrukce stolu byly testovány se čtyřnásobným přetížením.

#### 4.2 Technická data elektromotoru

**Výrobce:** Hanning Elektro-Werke GmbH & Co, D-33813 Oerlinghausen

**Typ motoru:** SL 95

**Režim provozu:** Bezúdržbový elektro-mechanický lineární motor s permanentním promazáním

Přerušovaný servis – tepelným ochranným systémem  
Motor je ovládán pneumatickým nožním/ručním spínačem.  
Zapínání trvá 25 vteřin s 400 vteřinovou pauzou.

**Napětí:** 220 – 240 V, 1-50/60 Hz

**Příkon / Výkon:**

Model: 90-0x, 900-0x: 740W – 3,2A

Model: 2090-0x, 2900-0x, 2095-0x: 1100W – 5,0A

**Třída ochrany:** II, ochranná izolace, napájecí kabel bez ochranného vodiče

**Systém ochrany:** IP 55 – vodě odolný  
Všechny modely s bezpečnostní schránkou model 1993: IP44

**Stupeň ochrany:** B  
Elektromotor je bezúdržbový.

Při práci na jednosměrném napětí tento motor nepůsobí potíže.

v souladu s EN 50081, T.1 a 2.

Funkce motoru nemohou být ovlivněny ani elektromagnetickým zářením

v souladu s EN 50082, T.1 a 2

\* Lehátka se dvěma motory: Oba motory jsou spojeny pomocí obvodem a jsou spojeny s hlavní zástrčkou přes společný kabel (Modely 2090-0x, 2900-0x, 2095-0x)

#### 4.3 Technická data čalounění

Čalounění je dvouvrstvé.

Výrobce Serge Ferrari sas, F-38352 La Tour-Du-Pin

Typ Stamskin Top F4340

Povrchový materiál Polyamide-Jersey

Vnější vrstva PVC non-rigid (měkké pvc, pěnové)

Tloušťka 1,0 – 1,15 mm

Požární klasifikace Protipožární opatření. Mezinárodní pravidla

Charakteristika Vodotěsné, ochrana: permanentní antimikrobiální, antibakteriální, antimykotická  
Odolné proti potrhání, vhodné i pro citlivou pokožku, celkově vysoká odolnost

**Není odolné proti oleji, není elektricky vodivé!**

**Pro technické požadavky jsou nutné jiné druhy čalounění.**

Test na antimon podle DIN EN 71/část 3 (bezpečné hračky): Výrobek splňuje dané požadavky.

#### 5. Pokyny pro čištění:

##### **Jak čistit čalounění:**

Čalounění má speciální hygienické vybavení: „Sanitized“.

To znamená, že je stále antimikrobiální, antibakteriální i antimykotické.

Proto je nutné je čistit pouze pomocí kartáče a vlažné mýdlové vody.

Poté je opláchněte čistou vodou a vysušte do sucha pomocí textilie. Nepoužívejte papír ani textil, který by mohl zapříčinit vznik statické elektřiny.

Toto doporučujeme pro prodloužení životnosti čalounění.

**Pro čištění nepoužívejte žádná rozpouštědla!**

**Zamezte styku čalounění s olejem.**

**Věnujte pozornost desinfekčním prostředkům.**

Použití neobvyklých desinfekčních prostředků ovlivňuje životnost potahu.

**Upozornění: Pečlivě dodržujte tyto instrukce pro údržbu čalounění.**

**Nedodržením těchto pokynů můžete způsobit křehnutí materiálu, změnu barvy a potrhání potahu ve velmi krátkém čase!**

**V tomto případě výrobce nenese žádnou odpovědnost.**

Pro čištění mohou být použity následující čisticí prostředky:

| Název výrobku             | Koncentrace max.                | Výrobce                     |
|---------------------------|---------------------------------|-----------------------------|
| PlastiSept                | roztok                          | ALPRO                       |
| PlastiSept Wipes          | roztok                          | ALPRO                       |
| Microbac Tissues          | čistý                           | Bode Chemie, Hamburg        |
| Bacillocid rasant         | čistý                           | Bode Chemie, Hamburg        |
| Hexaquart forte           | 2,0 %                           | Braun Medical, Melsungen    |
| Acrylan                   | roztok                          | Antiseptica                 |
| Meliseptol foam fresh     | čistý                           | Braun Medical. Melsungen    |
| Meliseptol foam pure      | čistý, pouze po dobu 5 minut!!! | Braun Medical, Melsungen    |
| Hexaquart forte           | 2%                              | Braun Medical, Melsungen    |
| Spray In                  | čistý                           | Dr. Deppe                   |
| Spray Off                 | čistý                           | Dr. Deppe                   |
| Incidin Foam              | čistý                           | Ecolab Deutschland          |
| Sani-Cloth Active         | čistý                           | Ecolab Deutschland          |
| Purzept-AF                | 6%                              | Merz                        |
| Biguanid Fläche           | 2%                              | Dr. Schumacher              |
| Cleansept Wipes           | ubrousky                        | Dr. Schumacher              |
| Cleansept                 | 2%                              | Dr. Schumacher              |
| Perform                   | čistý                           | Schülke & Mayr, Norderstedt |
| Mikrozid sensitive Liquid | čistý                           | Schülke & Mayr, Norderstedt |
| Medichem Desinf.schaum    | čistý                           | Medichem                    |

#### **Jak čistit spodní část:**

- Chromované části čistíte speciálními prostředky na leštění chromu (Například 'Sidel'). Věnujte prosím pozornost pokynům výrobce.  
Nepoužívejte drsné kartáče ani jiné podobné prostředky.  
Po vyčištění vyleštíte konstrukci měkkým hadříkem.
  - Plastové části čistíte běžnými čisticími prostředky.  
Upozornění: Nepoužívejte korozivní ani rozpouštěcí prostředky.  
Nepoužívejte drsné kartáče ani jiné podobné prostředky.  
Po vyčištění vyleštíte konstrukci měkkým hadříkem.
- Hluboké škrábance a jiné defekty na spodním rámu by měly být opraveny vhodným materiálem, aby zde nemohla pronikat vlhkost.

#### **Důležité: Pro lehátka s plynovou pružinou:**

Pravidelně čistíte pístnice měkkým hadříkem. Předejdete tak proniknutí prachu do vnitřního mechanismu. Prodloužíte tak životnost lehátka.



#### **Upozornění**

**Před zahájením čištění musí být lehátko zajištěno před náhodným posunem dolů/nahoru. Všechny části musí být v horizontální poloze. U lehátek ovládaných elektrickým proudem, vyndejte zástrčku ze zásuvky.**



° Sít'ové zástrčky se nesmí dostat do kontaktu s vodou ani s čisticími prostředky. Elektrické součásti by neměly být poškozeny, aby se vlhkost nemohla dostat dovnitř.



° Lehátko nesmí být čištěno vysokotlakým čističem, vodním proudem ani mycí jednotkou pro nemocniční lůžka. Produkt by mohl být zcela poškozen. Používejte pouze vlhkou hadru.

## 6. Pokyny pro údržbu a technickou kontrolu

Bezpečnost a provozu schopnost byli jedny z hlavních priorit při konstrukci našich lehátek. Díky tomu můžeme zaručit dlouhodobý provoz při správném používání kvalifikovanou osobou. Je možné získat 10 let i více při správném používání a při dodržení provozních instrukcí.



Pro zajištění bezpečnosti pacientů i uživatelů jsou nutné pravidelné technické kontroly. Dodržujeme kontrolu každé dva roky. Technické kontroly by měly být provozovány kvalifikovanou osobou.

### Údržba by měla zahrnovat:

- důkladnou vizuální kontrolu všech částí, motoru i sít'ového kabelu
  - kontrolu všech kloubů (jejich rotace)
  - kontrolu šroubů, zda jsou pevné
  - v případě potřeby promazat šrouby a páky prostředkem k tomu určenému
  - v případě potřeby použijte štěteček a promažte součásti speciálním tukem
- Upozornění: Chybějícího promazání si můžete všimnout při zvukových signálech při používání částí.



**Nastavitelná lehátka s elektromotorem se musí navíc kontrolovat dle norem IEC 62353. Tuto kontrolu může provádět pouze kvalifikovaná osoba. První prohlídka by se měla uskutečnit po 48 měsících provozu. To je možné pouze po prvních dvou měsících, poté jsou nutné častější kontroly. Kontrolní seznam naleznete na konci instrukcí v příloze.**



Upozornění: **Provozovatel lehátka** je zodpovědný za pacientovu i svou bezpečnost navzdory pravidelným kontrolám lehátka. Před použitím se musí provozovatel ujistit, že je lehátko v pořádku a nehrozí žádné nebezpečí (vždy provést vizuální kontrolu). Pokud shledá nějakou závadu (viditelnou), je nutné přestat používat lehátko, označit je jako provozu neschopné a informovat kvalifikovanou osobu o opravě.



Poškozené či opotřebované části lehátka musí být okamžitě vyměněny. Dokud to tak není, musí být lehátko mimo provoz.

Lehátko splňuje dané bezpečnostní předpisy.

Příslušenství a kusové díly jiného výrobce by mohly být nebezpečné pro obsluhu nebo pacienta. To stejné platí pro opravu lehátka neoprávněnou osobou.

Jakékoliv cizí příslušenství a jiné strukturální změny ruší záruku výrobce.



V tomto případě ztrácí pokyny pro užívání platnost.

Také osvědčení o souladu s vyhláškami ztrácí platnost.

Jakékoliv nové či náhradní díly by měly pocházet od stejného výrobce jako lehátko.

Výrobce není zodpovědný za škody, které byly způsobeny:

- nesprávně provedenou opravou, která nebyla provedena kvalifikovaným pracovníkem
- použitím jiných dílů než od výrobce



### **Nebezpečí ublížení elektrickým proudem!**

**Pouze kvalifikovaný technik smí dělat údržbu, kontrolu a výměnu elektrických součástí lehátka.**

**Kvalifikovaný technik musí dodržovat všechny technické a bezpečnostní předpisy při práci s lehátkem.**

Nožní/ruční spínače, které ovládají elektromotor a plynové pružiny jsou spotřební díly. Záleží na četnosti užívání těchto spínačů. Tyto části se velmi lehce vyměňují. Prosíme, zeptejte se výrobce jak správně provést výměnu těchto částí.

Tyto části si můžete koupit přímo od výrobce.

## **6. Bezpečnostní pojistka**

Všechna naše lehátka s elektromotorem mají speciální bezpečnostní systém.

Tento bezpečnostní systém zabraňuje neoprávněnému používání (dle předpisu BfArM na základě vyhlášky EU-podle. EN 60601).

Proto může oprávněný uživatel lehátko uzamknout předtím, než je opustí.

Nyní je možná chránit (pacienty/děti) před možností poranění.



Používání bezpečnostního systému je nezbytné pro bezpečnost lehátka.

**Použití tohoto systému je povinné!**

**K dispozici jsou dva druhy zabezpečení:**

**Bezpečnostní schránka (Model 1993) nebo tlačítko nouzového zastavení (Model 1995)**

### **1. Bezpečnostní schránka**

Na spodní části lehátka naleznete šedou krabičku.

Pro uzamčení motoru vytáhněte z této krabičky pojistku

Nyní je lehátko bez energie a nehrozí nebezpečí úrazu či použití neoprávněnou osobou

Pro odemčení motoru vraťte pojistku na její místo (rozsvítí se zelená dioda)

Prosíme, pojistku používejte vždy při opuštění místnosti.



**Upozornění:**

**Nenechávejte pojistku na místě, když opouštíte místnost!!**

**Vezměte na vědomí: Pojistka má magnetický konec. Zabraňte jejímu styku s kreditními kartami apod.**

**2. Tlačítko nouzového zastavení:**

Najdete krabičku s červeným tlačítkem, která se obvykle nachází na horním rámu. Jak můžete vidět, toto tlačítko lze stisknout.

Pro uzamčení motoru stlačte červené tlačítko. Nyní je motor uzamčen.

Pro odemčení motoru použijte jeden ze dvou přiložených klíčů.

Během odemykání stiskněte tlačítko a to vyskočí ze svého místa.

Nyní je lehátko připraveno k použití.

**Velmi důležité:**

Během odemykání motoru nikdy současně nadržte i nožní/ruční spínač



**Upozornění:**

**Vždy používejte bezpečnostní tlačítko při opouštění místnosti.**

**Nenechávejte klíč v uvnitř při opouštění místnosti!!!**



**Klíč musí být odstraněn ihned po odemknutí spínače**

**Velmi důležité:**

Během odemykání motoru nikdy současně nadržte i nožní/ruční spínač.

**Mohlo by tím dojít k chybné funkci elektrického systému.**

**Pokud nastane chybová funkce, okamžitě stiskněte tlačítko nouzového zastavení.**



**Důležité: Chraňte pojistku/klíč před neoprávněnými osobami (např. dětmi).**

## 8. Prohlášení o shodě

### **EC-prohlášení o shodě pro zdravotnické výrobky**

**Výrobce:** K.H. DEWERT GmbH  
Vollmestr. 7  
D-33649 Bielefeld

**Produkt:** Naklápěcí lehátko s motorem

**Model (Typ):** 90-0x, 900-0x,  
2090-0x/, 2900-0x,  
2095-0x

Na svou odpovědnost prohlašujeme, že tyto výrobky jsou ve shodě s následujícími normami: EG – MPR 93/42/EWG se změněnými pokyny 2007/47/EG ze dne 05. září 2007.

My, výrobce K.H. Dewert GmbH, Bielefeld/Německo, potvrzujeme, že naše výrobky jsou výrobky 1. třídy a jsou v souladu s výše uvedenými normami.

Značka:



Bielefeld, den 02.02.2012

**K.-H. DEWERT GmbH,**

.....  
Generální manažer

## 9. Kontrolní seznam pro údržbu a technickou kontrolu podle IEC 62353 a BGV A3

|                                                                                      |           |             |                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------|----------------------------|
| <b>Specifikace výrobku:</b>                                                          |           |             |                            |
| <b>Číslo modelu:</b>                                                                 |           |             |                            |
| <b>Sériové číslo:</b>                                                                |           |             |                            |
| <b>Umístění:</b>                                                                     |           |             |                            |
| <b>Odpovědná osoba:</b>                                                              |           |             |                            |
| <b>Datum, inspektor:</b>                                                             |           |             |                            |
| <b>Popis:</b>                                                                        |           |             |                            |
| <b>Kontrola</b>                                                                      | <b>ok</b> | <b>fail</b> | <b>Popis<br/>poškození</b> |
| <b>Vizuální kontrola</b>                                                             |           |             |                            |
| Celkový dojem z lehátka                                                              |           |             |                            |
| Všechny štítky, CE-značení, typ štítku, nebezpečná znamení?                          |           |             |                            |
| Instrukce výrobce existují a jsou dostupné?                                          |           |             |                            |
| Adekvátní umístění lehátka pro potřebné operace?<br>(Výška a/ nebo povrchová úprava) |           |             |                            |
| Bez mechanického narušení?                                                           |           |             |                            |
| Všechny svařované spoje v pořádku a bez viditelného poškození?                       |           |             |                            |
| Všechny šrouby v pořádku?                                                            |           |             |                            |
| Čalounění bez poškození?                                                             |           |             |                            |
| Uchycení čalounění v pořádku, nechybí žádné šrouby?                                  |           |             |                            |
| Všechny mechanické díly jsou nepoškozené a žádný nechybí?                            |           |             |                            |
| Elektrické díly a napájecí konektor jsou bez poškození?                              |           |             |                            |

| Kontrola                                                                                                  | ok | chyba | Popis poškození |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------|-----------------|
|                                                                                                           |    |       |                 |
| Spínače motoru a zásobovací linky jsou bez poškození?                                                     |    |       |                 |
|                                                                                                           |    |       |                 |
| Bezpečnostní systém bez poškození?                                                                        |    |       |                 |
| <b>Funkční kontrola</b>                                                                                   |    |       |                 |
| <b>Pro elektrické nastavení motoru:</b>                                                                   |    |       |                 |
| Pohon všech motorů v maximální/minimální pozici<br>(až do zastavení motoru) je bezproblémový:             |    |       |                 |
| *Mechanika lehátka je měkká a pracuje bez problémů a bez ucpávání                                         |    |       |                 |
| *Síťová zástrčka nebo přívodní vedení (také vzduchová hadice)<br>nejsou přetížené                         |    |       |                 |
| * Elektromotor (y) běží bez hluku                                                                         |    |       |                 |
| * Koncové spínače uvnitř elektromotorů pracují správně<br>i v koncové pozici                              |    |       |                 |
| Další:                                                                                                    |    |       |                 |
| Umístění a připevnění zástrčky jsou správné a bezpečné?                                                   |    |       |                 |
|                                                                                                           |    |       |                 |
| Funkční kontrola bezpečnostního systému<br>(Tlačítko STOP i bezpečnostní kontrola) pracují správně?       |    |       |                 |
|                                                                                                           |    |       |                 |
| <b>Nastavení částí ležících na povrchu:</b><br><b>Upínací páky</b><br><b>Plynové pružiny</b>              |    |       |                 |
| <b>Kontrola upínací páky:</b><br><b>Zvedněte nastavitelný díl čalounění:</b>                              |    |       |                 |
| Bezpečnostní nastavení čalounění je v původní poloze?                                                     |    |       |                 |
| Pečlivě zkontrolujte také s napnutým čalouněním                                                           |    |       |                 |
| Je mechanismus (2-kapitola návodu) bez rušení.<br>(= Nastavte čalounění bez zablokování mechanismu)       |    |       |                 |
| <b>Zkontrolujte plynové pružiny:</b><br><b>Zvedněte část čalounění pomocí plynové pružiny</b>             |    |       |                 |
| Uvolněte pružinu, jak se chovala?                                                                         |    |       |                 |
| Plynová pružina leží bezpečně v nastavené poloze?                                                         |    |       |                 |
| Pístnice plynové pružiny je bez oleje a bez úniku?                                                        |    |       |                 |
| Prosím, vyčistěte pístnice měkkým hadříkem                                                                |    |       |                 |
| <b>Další vybavení:</b>                                                                                    |    |       |                 |
| Bezpečnostní pásy, čalounění, svorky na upevnění pásů, držák na papír, loketní opěrka jsou bez poškození? |    |       |                 |
| Bezpečnostní polohy u stolu jsou možné?                                                                   |    |       |                 |
| Žádné páčky/ šrouby nechybí?                                                                              |    |       |                 |
| <b>Pohyblivost:</b>                                                                                       |    |       |                 |

|                                                                                                                          |  |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
| Všechna kola jsou bez poškození a pohyblivá?                                                                             |  |  |  |
| Upevnění na spodní straně je bez poškození a bezpečné?                                                                   |  |  |  |
| Prosím, zkontrolujte všechna šroubová spojení na pohyblivém systému                                                      |  |  |  |
| <b>Kontrola konstrukce:</b>                                                                                              |  |  |  |
| Zkontrolujte, zda šrouby správně přiléhají:                                                                              |  |  |  |
| = 6 šroubů, pro kontrolu vytáhněte černý plastový kryt                                                                   |  |  |  |
| Ujistěte se pomocí imbusového klíče, že šrouby jsou v pořádku.                                                           |  |  |  |
| Je nastavení bez hluku?                                                                                                  |  |  |  |
| Všechny šrouby včetně středního a vyššího rámu jsou v pořádku?                                                           |  |  |  |
| Osa otáčení pro sklápění je v pořádku a bez poškození?                                                                   |  |  |  |
| Osa má na konci pevné podložky pro zastavení.                                                                            |  |  |  |
| <b>Kontrola elektroniky</b>                                                                                              |  |  |  |
| Měření unikajícího proudu:<br>(třída ochrany II, stupeň ochrany B)<br>(max. přípustná hodnota 0,1 mA): Naměřená hodnota: |  |  |  |
| <b>Konečné hodnocení</b>                                                                                                 |  |  |  |
|                                                                                                                          |  |  |  |
| Lehátko je bez poškození?                                                                                                |  |  |  |
|                                                                                                                          |  |  |  |
| Musí být lehátko mimo provoz až do opravy?                                                                               |  |  |  |
|                                                                                                                          |  |  |  |
| Komentář                                                                                                                 |  |  |  |
| Místo / Datum / Podpis inspektora                                                                                        |  |  |  |
| Datum další kontroly                                                                                                     |  |  |  |